

wunderbar
Cultural Projects

+ Peninsula^{dotLand}

@ NEST Festival | November 4th – 6th | Q35 –Turin

Wunderbar Cultural Projects (Rome) and Peninsula (Berlin) are glad to present a joint project selected for the first edition of **Nest** – independent artistic spaces' Festival, that is part of the larger project NESXT, international network devoted to non-profit art scene, including associations, artist run space and collectives. The Festival, which will be held from November 4th to 6th at **Q35**, a former industrial space in Turin, aims to trace a first mapping of the Italian independent production, exploring new and experimental practices concerning the research, the production, the displaying, the audience engagement, together with a huge program of live performances, concerts, speeches, visual, dj-sets, videos and workshops.

The project proposed by Wunderbar and Peninsula is organized in two sections. An installative section by the artistic collective Molino & Lucidi, who will present **别人正在讚賞您; someone is speaking well of you; qualcuno sta parlando bene di te; quelqu'un est en train de bien parler de toi; jemand spricht gutes über** proposes a reflection on clichés and the attribution of sense in communication and in the continuous shifts of meaning that are used by modern ways of transmitting messages. Playing with dualities, oppositions, double points of view is an integrating part of the nature and research of those artists that love to push for multiple and contrasting forces. In this case they shape a cutting reconnaissance on the spread of the written word, reflecting on the indiscriminate use of quotes and aphorisms that tend to lose their own original communicative power after they have been re-iterated and de-personalized.

In the performance, that will be activated in the days of the Festival, the 'Chinese biscuit' becomes a metaphor of a conform society, revealing as a product of industrial cards and a mass of objects devoid of any identity, where linguistic and cultural differences between East and West are misplaced.

The other section will be dedicated to a talk and a series of workshops with the project **The Other's language** *an active dialogue between visual arts, social and local networks*, curated by Wunderbar Edu and Peninsula, in collaboration with Daniela Allocca (Professor of Specialized Translation at University of Naples, L'Orientale) and Francesco Tarantino (Coordinator of Cooperativa Orso).

Steaming from the work by Molino & Lucidi, the talk and a series of interactive workshops will be focused on the concept of linguistic and cultural translation and the topic identity_diversity in relation to the migrants issue and the new forms of integration and citizenship. The workshops ideated and presented by Aracne Device (Daniela Allocca and Elena Bellantoni, visual artist) will invite people to act in a role play, with the aim of bringing out the social and psychological dynamics of the relationship with each other and to realize a workbook on translation. The activities will be launched with the cooperation of three operators of the cooperative Orso (Francesco Tarantino, Emiliano Trucco and Fatuma Ceesay) with the participation of some asylum seekers and refugees hosted by Orso programme, who will invite the Festival participants to translate the meaning of their native languages through different types of visual representation.

NEST
INDEPENDENT ART NETWORK

Peninsula^{dotLand}

wunderbar
Cultural Projects



PROGRAMME

FRIDAY November 4th

H 7pm Opening Nest

Exhibition and performance by Molino & Lucidi

SATURDAY November 5th

H 6pm – 1am

Exhibition and performance by Molino & Lucidi

H 5pm

Talk ***La lingua dell'Altro***, curated by Wunderbar Edu and Peninsula. Contributors: Daniela Allocca, Francesco Tarantino – Cooperativa Orso, Elena Bellantoni (visual artist, P Wunderbar), Ilaria Biotti (visual artist), Stefania Migliorati (visual artist), Simona Molino and Matteo Lucidi (visual artists) Moderators: Manuela Contino (project manager, VP Wunderbar) and Eleonora Farina (art critic and curator, VP Peninsula)

H 6pm

Le lingue Altre e la traduzione

Workshop open to the Festival's audience, curated by Aracne Device in collaboration with Cooperativa Orso

SUNDAY November 6th

H 12pm – 8pm

Exhibition and performance by Molino & Lucidi

H 2.30pm – 4pm

Io al posto tuo, tu al posto mio

Relational workshop open to the Festival's audience, curated by Aracne Device in collaboration with Cooperativa Orso

For info and workshop's registration: info@wunderbarproject.it

NEST - Q35 Via Quittengo, 35, Turin www.nesxt.org

WUNDERBAR Cultural Projects is a cultural association founded in Rome in 2015 from 5 professionals in the world of creativity, art and culture: two visual artists, two cultural project managers, one graphic designer. We design and project sustainable activities, which may have an impact on the area of social innovation through the provision and use of methodologies based on cultural knowledge, creativity and participation. Wunderbar believes in a line of thought that sees the Art, Culture and Education as important instruments of knowledge and recognition of the time we are living in.

www.wunderbarproject.it | info@wunderbarproject.it

Peninsula is a cultural association founded in Berlin in 2014 by a group of artists, designers, curators and art critics largely Italian, who have settled in Berlin during the past decade. Our aim is to provide a multidisciplinary area of expression in collaboration with the international artistic scene in Berlin, creating a rich ground for dialogue on the contemporary while promoting one of the most interesting

aspects of this cultural mood: a cosmos where artistic experiences of different countries around the world merge, the place for the *singular plural*, a metaphor for social exchange.

www.peninsula.land | info@peninsula.land